

*ВЕРБАЛИЗАЦИЯ МИКРОКОНЦЕПТОСФЕРЫ TERRORISM В
СОВРЕМЕННОМ АНГЛО-АМЕРИКАНСКОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ*

И.В. ФАТЬЯНОВА

*Донецкий национальный университет,
83001, Украина, г. Донецк, ул. Университетская, 24;
электронная почта: irafatianova@mail.ru*

Целью данного исследования является определение содержания и структуры концептуальной сферы терроризм, ее места и особенностей вербализации в англо-американском политическом дискурсе. Концепт терроризм рассматривается как продукт ментальной деятельности, представляющий субъективную интерпретацию социокультурного опыта личности, и включает в себя смысловую, образную и оценочную составляющие. Ключевые концепты этой сферы изучаются с помощью функционального подхода. Анализ средств номинации показывает, что концептуальная микросфера терроризм актуализируется как отрицательно-оценочная ассоциативная область англо-американского видения мира.

Ключевые слова: концепт «терроризм», англо-американский политический дискурс, концептуальная микросфера, языковая картина мира.

На протяжении длительного времени ведущее место в англо-американском политическом дискурсе и сознании человечества во всем мире занято терроризмом, поэтому исследование этого старого явления занимает доминирующую позицию в современных социально-политических науках, равно, как и в лингвистике. В начале 21-го века терроризм исследуют, применяя различные подходы и достижения современных течений науки. Развернутый анализ терроризма в лингвистике был проведен такими учеными, как Э. И. Глинчевский, О. А. Жулавская, М. Н. Кунина, А. Б. Семенчук, С. Ю. Сусык.

Основываясь на принципах антропоцентризма, исследуя дискурс как когнитивно-коммуникативный процесс, М. Н. Кунина разработала когнитивную модель террористического дискурса, представив его комплексные социально-лингвистические и структурно-семантические характеристики [4]. Сопоставительный анализ лингвистических средств, вербализующих концепт международный терроризм в современных средствах массовой информации был сделан Э. И. Глинчевским [1]. Когнитивную основу, структуру и средства вербальной репрезентации концепта терроризм в дискурсе французских

<http://ntk.kubstu.ru/file/942>

печатных средств массовой информации исследовала С. Ю. Сусык [8]. О. А. Жулавская применила когнитивно-дискурсивный подход для выявления специфики актуализации концепта terrorism в современном британском газетном дискурсе [2]. Исследование А. Б. Семенчук сфокусировано на особенностях реализации концепта terrorism с помощью инноваций в современном английском языке [7].

Целью нашего исследования является определение содержания и фреймовой структуры микроконцептосферы terrorism, ее места и особенностей вербализации в современном англо-американском политическом дискурсе. Лингвистический анализ основан на материале, выбранном из британских и американских газет и Интернет-сайтов, освещающих текущую политическую обстановку в мире.

Концепт terrorism рассматривается как единица ментальных ресурсов индивидуального сознания, содержащая личностную интерпретацию полученного в процессе социализации социокультурного опыта, связанного с феноменом терроризма в англо-американской лингвокультуре. Концепт включает в себя понятийный, образный и оценочный компоненты. Ключевой и базовые концепты микроконцептосферы terrorism выделены на основе функционального подхода, согласно которому концепт рассматривается как динамическое образование, процесс и результат наименования лингвистического знака в ситуации общения. Дискурс рассматривается как единственная возможная среда для существования и реализации концепта. Определенный тип дискурса формирует соответствующую специальную концептуальную систему, которая представляет индивидуальный ментально-информационный портрет дискурса [3; 5, p. 11-13, p. 38-40; 6, p. 119-121, p. 256-258].

Являясь меж-дискурсивным феноменом, терроризм формирует свою микроконцептосферу, которая может быть определена как часть англо-американской концептуальной сферы со специфической структурной

организацией, владеющей определенными чертами и особенностями при употреблении в современном политическом дискурсе [9].

Концепты, представляющие микроконцептосферу terrorism, определены и классифицированы на основе применения когнитивно-дискурсивного подхода.

Ключевой концепт terrorism или его лексико-семантическое поле демонстрирует определенную когнитивно-семантическую вариативность при актуализации микроконцептосферы TERRORISM в различных дискурсивных формациях.

Микроконцептосфера terrorism рассматривается как образование, включающее в себя лексико-семантические поля ключевого концепта terrorism и базовых концептов, таких как violence, war и lawlessness.

Стоит отметить, что согласно типу дискурса, ядро микроконцептосферы terrorism вербализовано лексемами *terrorism*, *terrorize*, *terrorist*, *terroristic*.

В современном англо-американском политическом дискурсе концепт terrorism раскрывается корпусом номинативных единиц, принадлежащих к различным лексико-семантическим группам, представляющим концепт в дискурсе. Значительное число номинативных средств объясняется влиянием и ролью исследуемого феномена в жизни современного общества и англо-американской культуре. В результате, концепт terrorism является ключевым концептом англо-американской концептуальной и языковой картины мира, которые свидетельствуют об интерпретации данного явления в соответствии с текущей социально-политической обстановкой в мире.

В современном британском и американском вариантах английского языка ключевой и базовые концепты исследуемой микроконцептосферы представлены значительным числом лексем, принадлежащим к различным лексико-семантическим классам.

Номинативное пространство микроконцептосферы terrorism основывается на аппликации трех основных лексико-семантических полей: субстантивного, атрибутивного и глагольного. В результате, микроконцептосфера является

одной из базовых составляющих концептуальной сферы politics и неотъемлемой частью концептуальной и языковой картины мира.

Анализ номинативных средств показывает, что микроконцептосфера terrorism реализуется как часть негативно оценочной ассоциативной составляющей англо-американской концептуальной картины мира.

Качественно-референциальная модель семантической структуры концепта terrorism выделена путем интеграции ядерно-периферийных признаков прототипных и непрототипных понятийных, оценочных и образных составляющих концепта TERRORISM и включает в себя информацию о событиях, связанных и представленных в слотах фреймовой структуры ключевого концепта TERRORISM, таких как

the **phenomenon** (*terrorism, terror, reign of terror, violence, war, warfare, assassination, massacre, rebellion, assault, intimidation, coercion, insurrection, atrocity, manslaughter, fight, disorder, revolution, struggle; terroristic, terror-bearing, terror-breathing, terror-breeding, terror-bringing, terror-fraught, terror-giving, terror-inspiring, terror-stricken, terrorizing, abusive, coercive, intimidating, coercive, strong-arm, browbeating, blustering, bulldozing, bullying, terrible, dreadful, awful, horrific, horrifying, horrendous, atrocious, abominable, abhorrent, shocking, hideous, ghastly, grim, monstrous, sickening, serious, grave, acute, violent, homicidal, murderous, aggressive, threatening, brutal, cruel, vicious, savage, wild, ferocious, powerful, forceful, hard, sharp, smart, strong, hefty, intense, lawless, anarchic, disorderly, ungovernable, unruly, disruptive, rebellious, insubordinate, riotous, mutinous; terrorize, persecute, victimize, intimidate, bully, browbeat, terrify, torment, threaten, scare, frighten, petrify, tyrannize, menace; violate, contravene, breach, infringe, break, transgress, overstep, disobey, defy, flout, disregard, ignore, desecrate, profane, defile, degrade, debase, damage, vandalize, deface, destroy, assault, abuse, bomb, bombard, blast, shell, blitz, strafe, pound, blow up, destroy, demolish, flatten, devastate, attack, set upon, beat up, batter, pummel, punch, do over, work over, rough up, duff up, strike, charge, pounce, fire, savage; demoralize, dishearten, dispirit, deject, depress, dismay, daunt, discourage, unman, unnerve,*

*crush, shake, throw, cow, subdue, terrify, petrify, horrify, frighten, scare (to death), scare / frighten the living daylight out of, strike terror into, put the fear of God into, scare witless, intimidate, pressure, harass, hound, bulldoze, use strong-arm tactics on, worry, trouble, bother, disturb, distress, upset, concern, disquiet, agitate, prey on one's mind, shock, outrage, revolt, disgust, nauseate, sicken, traumatize, rock, stagger, astound, amaze, startle, take aback), the **agent** (terrorist: guerrilla, paramilitary, hijacker, revolutionary, rebel, radical, freedom fighter, jihadist, bomber, suicide bomber, anthrax killer, martyr, Unabomber, gunman, saboteur, separatist; anarchist: nihilist, insurgent, agitator, subversive, insurrectionist, violator; extremist: fanatic, radical, zealot, fundamentalist, hardliner, militant, activist, commando, ultra, holy warrior; alarmist: scaremonger, pessimist, prophet of doom, Cassandra, voice of doom, doom-monger, doom (and gloom) merchant; terrified, demoralized,), the **patient** (terrified: terror-stricken, petrified, frightened, scared, horrified, ossified, fossilized, afraid, fearful, nervous, panicky, panic-stricken; demoralized: dispirited, disheartened, dejected, downcast, low, depressed, despairing, disconsolate, crestfallen, disappointed, dismayed, daunted, discouraged, crushed, humbled, subdued); **types of terrorist activity** (acoustic terrorism, bioterrorism, bioterror, agroterrorism, agricultural bioterrorism, anthrax bioterror, anthrax terror, environmental terrorism, eco-warfare, ecoterrorism, ecotage, entrepreneurial terrorism, narcoterrorism, postal terrorism, paper terrorism, cyber terrorism, cyber war, cyber-jihad, hacktivism, chemical terrorism, nuclear terrorism, radiological terrorism, WMD-terrorism, bombing terrorism, suicide terror, religious terrorism, theoterrorism, jihad, crusade, religious extremist terrorism, ethnic terrorism, mega-terrorism, superterrorism, international terrorism, global terrorism, mass-mediated terrorism, widespread terrorism, extreme terrorism, new terrorism, transnational terrorism, regime (state) terrorism, democracy terrorism, domestic terrorism, anarchist terrorism, Jihadi terrorism, Palestinian terrorism, Jewish terrorism, Islamist terrorism, Islamic terrorism, Christian terrorism, Hindu terrorism, Middle East terrorism, revolutionary terrorism, social revolutionary terrorism, nationalist-separatist terrorism, nationalist terrorism, franchise terrorism,*

communist terrorism, conservative terrorism, left-wing / right-wing terrorism), the results of terrorist activity (demoralization: dejection, depression, dismay, discouragement, crush, despair, disappointment, terroria; preconception: prejudice, Iraqnophobia, Islamophobia, threat fatigue, bigotry, bias, partisanship, partiality, intolerance, discrimination, unfairness, inequality, favoritism, discernment, judgment, perceptiveness, refinement, sensitivity, cultivation; harm: injury, hurt, detriment, damage, pain, trauma, impairment, mischief, ill, wickedness, iniquity, sin, badness; loss: deprivation, disappearance, privation, forfeiture, diminution, erosion, reduction, depletion, death, dying, demise, end, quietus, bereavement, disease, expiry, casualty, fatality, victim, dead, missing, death toll, number killed / dead / wounded; offence: crime, illegal act, unlawful act, misdemeanor, breach of the law, felony, wrongdoing, wrong, misdeed, peccadillo, sin, transgression, infringement, affront, slap in the face, insult, outrage, violation) and the respond to terrorism / counterterrorism (counter-terrorism, antiterrorism, antiterror, antibioterrorism, Anglosphere, Anti-terror tsar, Counterterrorism czar, Cybersecurity czar, war-blogger, belligerati, home-front warriors, biodetective, warfighter, patriot hackers, post-traumatic job-switcher, USA Patriot Act, Homeland Security Act, Bioterrorism Preparadness Act, Antiterror Act, Safety Act, Domestic Security Enhancement Act, The Terrorism Act, DARPA (Defence Advanced Research Projects), DHS (Department of Homeland Security), DNDO (Domestic Nuclear Detection Office), Homeland Security Council, Terrorist Threat Integration Centre, National Counterterrorism Center, Counterterrorism Analysis Center, Homeland security, Homeland-defence, (Color-coded) terror alert system, Color-coded security alerts, Neighbourhood watch, Doomsday Clock, Automatic face recognition / face recognition / facial recognition, DNA profile, Genetic profile, aggressive / facial / linguistic / Muslim / racial / reverse / smart profiling, DNA fingerprint, brain-fingerprinting, anthrax-proof, anthrax shot, VISIT-US Program, Operation TIPS, Post 9/11 visa restrictions, No-fly list, UCAV (unmanned combat air vehicle), Hassle factor Trusted-traveller TD card, backscatter, war blogs, disaster preparedness, biodefence, C 4I&T (command, control, computers and communications, intelligence,

surveillance and targeting), *targeted killing*, *asymmetric warfare / conflict / threat*, *fourth (fifth)-generation warfare*, *exfiltration*, *friendly fire*, *technocentric (network-centric) warfare*) [10; 11; 12; 13]. Фрагменты этой структуры находят свое отражение в семантике современных номинативных единиц английского языка.

Представленная модель демонстрирует особенности семантики корпуса номинативных единиц, вербализующих микроконцептосферу terrorism и ее системный характер репрезентации и дифференциации в лексико-семантических полях, которые находят свое выражение в концептуальной и языковой картине мира. В результате, представленная средствами английского языка микроконцептосфера terrorism является одной из ключевых микроконцептосфер современной англо-американской картины мира и выступает как важная часть англоязычной картины мира, неотъемлемой категорией политического сознания современных носителей английского языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Глинчевский Э.И. Вербализация концепта "Международный терроризм" в русском и английском языках: на мат-ле медиатекстов: дис. ... кандидата филол. наук: 10.02.20 / Глинчевский Эдуард Иванович. – Москва: РГБ, 2007. – 221 с.

2. Жулавська О.О. Актуалізація концепту terrorism у сучасному британському газетному дискурсі: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: спец. 10.02.04 "Германські мови" / О.О. Жулавська. – Харків, 2011. – 20 с.

3. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик. – Волгоград: Перемена, 2002б. – 477с.

4. Кунина М.Н. Когнитивно-прагматические характеристики террористического дискурса: автореф. дис. на соискание научной степени кандидата филол. наук: спец. 10.02.20 "Сравнительно-историческое,

типологическое и сопоставительное языкознание" / М.Н. Кунина. – Краснодар, 2001. – 23 с.

5. Мартинюк А.П. Словник основних термінів когнітивно-дискурсивної лінгвістики / А. П. Мартинюк. – Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2011. – 196 с.

6. Селіванова О.О. Сучасна лінгвістика: термінологічна енциклопедія / О. О. Селіванова. – Полтава: Довкілля-К, 2006. – 716 с.

7. Семенчук А.Б. Інноваційні засоби об'єктивації концепту TERRORISM (на матеріалі англійської мови): автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські мови" / А.Б. Семенчук. – Запоріжжя, 2011. – 20 с.

8. Сусык С.Ю. Реализация концепта "терроризм" в дискурсе печатных средств массовой информации: дис. ... кандидата филол. наук: 10.02.19 / Сусык Светлана Юрьевна. – Челябинск, 2008. – 200 с.

9. Фатьянова І.В. Мікроконцептосфера TERRORISM у сучасному англо-американському політичному дискурсі: дис. ... кандидата філол. наук: 10.02.04 / Фатьянова Ирина Валеріївна. – Одеса, 2013. – 275 с.

10. Longman Exams Dictionary. – L.: Pearson Education Limited, 2006. – 1831p.

11. Macmillan Essential Dictionary. – Bloomsbury Publishing Plc., 2003. – 861 p.

12. Merriam-Webster Unabridged Dictionary [Електронний ресурс]. – Merriam-Webster Incorporated, 2012. – Режим доступу до словн.: <http://www.merriam-webster.com/info/copyright.htm>

13. Oxford Paperback Thesaurus. – 3-rd edition / Ed. by Maurice Waite with Lucy Hollingworth and Duncan Marshal. – Oxford University Press, 2006. – 930 p.

REFERENCES

1. Glinchevskiy E.I. Verbalizatsiya kontsepta "Mezhdunarodnyy terrorism" v russkom i angliyskom yazykakh: na mat-le mediatekstov: dis. ... kandidata filol. nauk: 10.02.20 / Glinchevskiy Eduard Ivanovich. – Moskva: RGB, 2007. – 221 s.

2. Жулавська О.О. Актуалізація концепту terrorism у сучасному британському газетному дискурсі: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: спец. 10.02.04 "Германські мови" / О.О. Жулавська. – Харків, 2011. – 20 с.
3. Karasik V.I. Yazykovoy krug: lichnost, kontsepty, diskurs / V. I. Karasik. – Volgograd: Peremena, 2002b. – 477s.
4. Kunina M.N. Kognitivno-pragmaticheskie kharakteristiki terroristicheskogo diskursa: avtoref. dis. na soiskanie nauchnoy stepeni kandidata filol. nauk: spets. 10.02.20 "Srvnitelno-istoricheskoe, tipologicheskoe i sopostavitelnoe yazykoznanie" / M.N. Kunina. – Krasnodar, 2001. – 23 s.
5. Martinyuk A.P. Slovník osnovnikh terminiv kognitivno-diskursivnoï lingvistiki / A. P. Martinyuk. – Kharkiv: KhNU imeni V.N. Karazina, 2011. – 196 s.
6. Селіванова О.О. Сучасна лінгвістика: термінологічна енциклопедія / О. О. Селіванова. – Полтава: Довкілля-К, 2006. – 716 с.
7. Семенчук А.Б. Інноваційні засоби об'єктивації концепту TERRORISM (на матеріалі англійської мови): автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 "Германські мови" / А.Б. Семенчук. – Запоріжжя, 2011. – 20 с.
8. Susyk S.Yu. Realizatsiya kontsepta "terrorizm" v diskurse pechatnykh sredstv massovoy informatsii: dis. ...kandidata filol. nauk: 10.02.19 / Susyk Svetlana Yurevna. – Chelyabinsk, 2008. – 200 s.
9. Фат'янова І.В. Мікроконцептосфера TERRORISM у сучасному англо-американському політичному дискурсі: дис. ... кандидата філол. наук: 10.02.04 / Фат'янова Ірина Валеріївна. – Одеса, 2013. – 275 с.
10. Longman Exams Dictionary. – L.: Pearson Education Limited, 2006. – 1831p.
11. Macmillan Essential Dictionary. – Bloomsbury Publishing Plc., 2003. – 861 p.

12. Merriam-Webster Unabridged Dictionary [Elektronniy resurs]. – Merriam-Webster Incorporated, 2012. – Rezhim dostupu do slovn.: <http://www.merriam-webster.com/info/copyright.htm>

13. Oxford Paperback Thesaurus. – 3-rd edition / Ed. by Maurice Waite with Lucy Hollingworth and Duncan Marshal. – Oxford University Press, 2006. – 930 p.

*THE VERBAL REALIZATION OF THE MICRO CONCEPT SPHERE TERRORISM
IN PRESENT-DAY ANGLO-AMERICAN POLITICAL DISCOURSE*

I.V. FATYANOVA

*Donetsk National University,
24, Universitetskaya st., Donetsk, Ukraine, 83001;
e-mail: irafatianova@mail.ru*

The aim of this study is to determine the content and frame structure of the micro concept sphere terrorism, its place, peculiarities of verbalization in the Anglo-American political discourse. The concept terrorism is viewed as a unit of individual mental resources representing the subjective interpretation of the socio-cultural experience and includes notional, figurative and evaluative constituents. We use a functional approach in the study of the key concepts of this sphere. The analysis of the nominative means shows that the micro concept sphere terrorism is actualized as part of a negatively evaluated associative zone of the Anglo-American conceptual view of the world.

Key words: concept of ‘terrorism’, Anglo-American political discourse, micro concept sphere, linguistic view of the world.